

第3回伝統文化振興賞

赤煉瓦倶楽部舞鶴

京都府舞鶴市

Red Brick Club Maizuru



特定非営利活動法人赤煉瓦倶楽部舞鶴は、1988年、舞鶴市の若手職員による自主研究組織「舞鶴まちづくり推進調査研究会」が発足したことに始まる。研究会で横浜市を視察した際、新港埠頭の赤煉瓦倉庫を活用するパーク計画を知り、「舞鶴の赤煉瓦建物が、まちづくりに生かせるのでは」との想いが芽生え、調査研究を行うこととなった。

当時、舞鶴市では、明治34年開庁の舞鶴海軍鎮守府設置のため建造された赤煉瓦建物が市内に数多く存在したが、かつての戦争遺産として、まちづくりには無縁とタブー視され、市民に見向きもされなかった。

まず、倉庫1棟のライトアップを開始、市民から注目される。次に、市内の赤煉瓦建物の調査（今では130棟余りを確認）を実施しマップを作成したことにより、広く周知されることとなった。

全国の赤煉瓦に縁のある都市に呼びかけ「第1回赤煉瓦シンポジウム in 舞鶴」を盛大に開催したことで、市民参加の機運が一気に高まった。1991年6月には「赤煉瓦倶楽部・舞鶴」（2000年にNPO法人化）が、また同年10月に全国組織「赤煉瓦ネットワーク」（事務局横浜市）が発足、以後幅広い活動を実施することとなった。

舞鶴市は、これらの市民活動の高まりに注目し、市制施行50周年記念のメイン事業に赤煉瓦建物再生を位置づけた。まず1棟を、赤煉瓦をテーマとした世界に類のない「赤れんが博物館」として1993年にオープンさせた。以後、「智恵蔵」など、赤煉瓦倉庫4棟の再生事業を積極的に推進してきた。20年余の長きに亘った事業が完成し、2012年5月に、「舞鶴赤れんがパーク」としてグランドオープンした。多くの観光客で賑わっている。

これまで、春の大道芸大会、夏のジャズ祭、秋のアート&クラフトフェア及び冬のライトアートと、四季折々に多彩なイベントを実施してきた成果が実った瞬間であった。

現在は、新たな取り組みとして、市民に知られていない市内の赤煉瓦建物等の見学会と活用提案、他市の近代化産業遺産活用事例の調査研究を行うことに重点を置くなど、今後の面的な観光資源開拓に向けた活動を展開しているところである。





Until the end of World War II, Maizuru served as an important navy port, and this heritage left the town with clusters of red brick buildings that had been used as military warehouses. However, after the war, many of these were left vacant, and they became to be seen as obstacles to development that needed to be razed.

City residents only first began to recognize the potential value of the red brick buildings when a small group of young city hall employees visited Yokohama City, looking for ideas for revitalizing Maizuru. As in Maizuru, Yokohama also had shuttered old warehouses, but they were starting to be recognized as important local assets. Inspired by Yokohama's efforts to preserve and utilize their red brick warehouses, Maizuru officials and residents began a series of activities to highlight the historical importance and architectural beauty of the red brick buildings in their city. In 1991, as a part of this movement, Red Brick Club Maizuru was established to promote red bricks, or "*akarenga*," as a symbol of Maizuru and to make the warehouse district into a center for community activities.

Since 1991, the group has annually hosted "Summer Jazz in Maizuru," which has become one of the highlights of the year in the region. A large audience from around Japan travels to Maizuru for this outside concert, where nationally renowned jazz musicians perform amidst the red brick warehouses. More recently, the group launched a "red brick road" project through which local students and residents excavate historic roadways that had been used to transport red bricks through the town to construct warehouses, bridges, and other structures. In addition to the projects directly organized by the Red Brick Club, local residents, business, and the city government have started organizing a host of related activities around Maizuru that have helped to make the red brick warehouses a center of cultural activities for area residents. A Red Brick Museum was opened in 1993; a vacant warehouse donated by a local business was turned into a cultural center with exhibit, study, and event facilities; and other community events have been launched, including an "Akarenga Festa" arts and food fair and efforts to illuminate the warehouses.

The experience of Maizuru is shared with other communities that have similar red brick structures through the national "Akarenga Network," which was established in 1991 after Maizuru hosted the first national symposium to study the preservation and utilization of red brick buildings. These efforts bore fruit in recent years, and in 2008, seven red brick buildings in Maizuru were designated by the national government as Important Cultural Properties of Japan.



新たな目標・第2ステージに

特定非営利活動法人 赤煉瓦倶楽部舞鶴
理事長 馬場英男

第3回ティファニー財団賞伝統文化振興賞受賞から、5年が経過しました。受賞当時は、赤煉瓦倉庫を再生した市政記念館等2棟の指定管理業務を舞鶴市から受託して4年目で、積極的に自主事業等行い来館者を倍増させるなど成果を上げていた時期でした。

しかし、その後の選考において他の団体に指定管理者が決まり、6年間の当法人による指定管理を終えました。

そのため、その後の活動方針を理事会で協議し、第2ステージを目指すことにしました。

赤煉瓦を生かしたまちづくり活動の集大成「舞鶴赤れんがパーク」が、2012年にグランドオープンしたことで第1ステージを完了とし、第2ステージは、これまで市民に広く知られていない市内に残る赤煉瓦建物等に光を当て活用を促す活動を行うことにしたものです。

すでに活動の成果として、一昨年、明治34年建造の旧海軍上水道配水池の初公開を実現させ、市民の多くが見学したことに市が着目し、見学設備を整え常時一般公開が可能となりました。また昨年、廃校となり長年放置されている市内唯一の木造校舎の保存再生をめざし、舞鶴市、地元住民に働きかけ、現在、清掃、仮修理作業を進めています。

これら法人の活動に要する経費は、ティファニー財団よりいただいた賞金を「赤煉瓦保存基金」に繰入れ、有意義に活用させていただいているのは言うまでもありません。

